

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

Última Actualización: Abril 2010

Sección 1 : Identificación del producto y del proveedor

Nombre del producto : **Traxos 050 EC**

Proveedor / fabricante / comercializador : **Syngenta S.A.**

Uso del producto : Herbicida.

Dirección : Av. Vitacura 2939, Of.201, Las Condes, Santiago.

Teléfonos : (56-2) 941 0100.

Teléfono de Emergencia, Convenio CITUC/AFIPA - Atención las 24 horas, los 7 días de la semana:

En caso de Intoxicación

CITUC 02-635 3800

En caso de Accidentes (derrame / incendio)

CITUC 02-247 3600

Consultas a Syngenta S.A. Horario de oficina:

Fono 02 - 941 0100

Fax: 2 - 244 3444.

Sección 2 : Información sobre la sustancia o mezcla

S.2. Componentes de la mezcla

Nombre Químico	N° CAS	IUPAC	Frases de Riesgo	Concentración
Pinoxaden	243973-20-8	2,2-dimetilpropionato de 8-(2,6-dietil-4-metilfenil)-9-oxo-1,2,4,5-tetrahidro-9H-pirazolo[1,2-d][1,4,5]oxadiazepin-7-il	R20 R36/37/38 R52/53	25 g/L (2,53 % p/p)
clodinafoppropargil	105512-06-9	(R)-2-[4-(5-cloro-3-fluoropiridin-2-iloxi)fenoxi]propionato de prop-2-inilo	R22 R43 R48/22 R50/53	25 g/L (2,53 % p/p)
cloquintocetmexyl	99607-70-2	Cloquintocet-mexilo (5-cloro-8-ácido quinolinoxiacético-1-metilhexil-ester)	R43 R50/53	6,25 g/L (0,63% p/p)
solvent naphtha (petroleum), highly arom	64742-94-5		R22 R36/37/38 R51/53 R65	30 -40 % p/p
phosphoric acid, tris(2-ethylhexyl) ester	78-42-2		R38	30 -40 % p/p
TETRAHYDROFURFURYL ALCOHOL	97-99-4		R36	15-25 % p/p

Sección 3 : Identificación de los riesgos

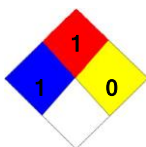
Riesgos

Puede ser fatal si es ingerido o entra a las vías respiratorias.
Causa irritación suave a la piel.
Puede causar reacción alérgica a la piel.
Puede causar irritación respiratoria.
Tóxico para organismos acuáticos, con efectos a largo plazo.

Clasificación de riesgos del producto químico:

Clase II. Producto Moderadamente Peligroso. Etiqueta amarilla.

Clasificación de riesgo NCh 1411/4



Identificación de riesgos de materiales según NCh 1411

Clasificación de peligrosidad NCh 382 of.98



Clase 9, Misceláneo

Sección 4 : Medidas de primeros auxilios

Medidas de Primeros Auxilios Generales:

En caso de sospecha de intoxicación, contactar un médico en forma urgente. Facilite al médico el envase, etiqueta o esta hoja de seguridad para su información.

Inhalación: Llevar a la persona afectada a un lugar fresco y bien ventilado. Si la respiración es irregular, entregue respiración artificial, mantenga al afectado abrigado y en reposo. Llamar inmediatamente a un médico o centro toxicológico.

Contacto con los ojos: Lavar los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Retirar los lentes de contacto. Consultar a un médico de inmediato.

Ingestión: Acudir al médico inmediatamente. Mostrar el envase, su etiqueta, o bien esta Hoja de Seguridad. No provocar el vómito. Contiene destilados de petróleo y/o solventes aromáticos.

Contacto con la piel: Retirar toda la ropa contaminada y lavar las zonas del cuerpo afectadas con abundante jabón y agua. Si la irritación dérmica persiste, acudir por atención médica. Lavar la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Antídoto y recomendaciones para el tratamiento médico:

No se conoce antídoto específico. Aplicar tratamiento sintomático.

Sección 5 : Medidas para lucha contra el fuego

Riesgos específicos:

Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10). La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.

Agentes extinción:

Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo químico seco o CO₂ (anhídrido carbónico). En caso de incendios mayores, utilice agua pulverizada o espuma.
No utilizar Chorros de agua directos, éstos pueden dispersar el fuego.

Equipo de protección especial para:

Usar respirador autónomo con suministro de aire para la actuación en incendios protegerse de los gases. Utilizar ropa completa y equipo de protección.

Procedimientos especiales para combatir:

Hay que tomar medidas para prevenir la filtración del agente extintor en el suelo o su extensión incontrolada. No permita que el agente extintor entre en el alcantarillado o cursos de agua. Enfriar los contenedores expuestos al fuego con agua pulverizada.

Sección 6 : Medidas para controlar derrames o fugas**Precauciones personales:**

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
Evite la formación de polvo.

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material:

Medidas de Protección ambiental luego de accidentes: Asegúrese de usar una protección personal adecuada durante la eliminación de los derrames. Prevenga que el derrame se extienda en caso de que sea seguro llevarlo a cabo, mediante materiales absorbente inertes, como tierra, tierra de diatomeas, etc.
Recolectar el producto y eliminar en incineradores aprobados para químicos. Juntar el material en recipientes de cierre hermético, marcados especialmente. Las capas de tierra contaminadas deben ser cavadas y sacadas, hasta llegar a tierra limpia.
Si el producto llega a cursos de agua, dé aviso a las autoridades.

Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente:

El producto derramado no puede ser reutilizado y se debe eliminar. No debe llegar a canalizaciones, desagües o pozos. Eliminar el producto bajo las normativas locales y de acuerdo al organismo competente. Si no es posible una eliminación segura, contactar al fabricante, al distribuidor o al representante local. No contaminar las aguas y desagües.

Sección 7 : Manipulación y almacenamiento**7.1 Manipulación****Medidas de orden técnico (Recomendaciones):**

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente y siga las indicaciones entregadas en la etiqueta y en esta Hoja de Seguridad.

Precauciones a tomar:

Evítese el contacto con los ojos y la piel. Mientras se utiliza, prohíbese comer, beber o fumar.
Equipo de protección individual, ver sección 8.

7.2 Almacenamiento**Medidas de orden técnico:**

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener fuera del alcance de los niños. Manténgase separado de alimentos, bebidas y alimentos de animales.

Embalajes recomendados y no adecuados por el Proveedor:

No almacenar el producto en otros envases o embalajes que no sean los propios del producto.

Sección 8 : Control de exposición / protección personal**Medidas para reducir la posibilidad de exposición:**

Lea cuidadosamente y siga las indicaciones entregadas en la etiqueta del producto y en esta Hoja de Seguridad.
Cambiar la ropa de trabajo diariamente. Trabajar en áreas con buena ventilación.

Parámetros para control:

Componentes con límites de exposición laboral.

Componente	Límite de Exposición	Tipo de exposición
clodinafop-propargil	1 mg/m ³	8 h TWA
cloquintocet-mexyl	10 mg/m ³	8 h TWA
solventes de petróleo, altamente aromáticos	20 ppm 100 mg/m ³	8 h TWA

Umbral odorífero:

No hay información disponible.

Estándares biológicos:

No hay información disponible.

Límites permisibles radiactivos:

No hay información disponible.

Equipo de Protección Personal En General:

La contención y/o la segregación son las medidas técnicas de protección más fiables si la exposición no puede ser eliminada. La ampliación de esas medidas de protección depende de los riesgos reales durante su uso. Si se generan partículas de aerosol o vapores, utilizar sistemas de ventilación o captación.

Evaluar la exposición y tomar medidas adicionales para mantener los niveles de aerosol por debajo de los límites recomendados.

Si es necesario, buscar asesoramiento en higiene laboral.

Protección respiratoria:

No se requiere el uso de equipos de protección respiratoria en condiciones normales de uso.

Utilizar máscara con filtro para vapores orgánicos en caso de altas concentraciones en el aire.

Usar equipo de protección respiratoria autónomo en casos de emergencia por derrames, cuando los niveles de exposición sean desconocidos o bajo cualquier circunstancia donde los purificadores de aire no proporcionen una protección adecuada.

Protección de las manos:

Deben utilizarse guantes de resistencia química (goma nitrilo). Los guantes deben ser homologados. Los guantes deben ser descartados y sustituidos si existe alguna indicación de degradación o perforación química.

Protección ocular:

Utilizar protección ocular o facial. Cumplir la política de protección ocular del lugar de trabajo.

Protección para el cuerpo:

Utilizar botas de goma y pechera, adicionalmente overol impermeable en la aplicación. Lavar la ropa protectora con agua y jabón después de su uso. Descontaminar la ropa antes de volverla a usar o utilizar equipos desechables (camisas, botas, etc.)

Medidas de precaución para después del trabajo:

Lavarse completamente (ducha, baño, incluido el cabello). Lavar completamente las partes expuestas del cuerpo. Cambiar la ropa de trabajo diariamente y lavarla antes de volver a utilizar. Limpiar completamente el equipo de protección. Limpiar completamente el equipo con jabón y agua o solución de soda.

Sección 9 : Propiedades físicas y químicas

Estado físico	: Líquido.
Color	: Amarillo suave - Café.
Olor	: Aromático
pH	: 3 - 7 como suspensión acuosa al 1% p/v
Punto de Inflamación	: 77°C a 101.5 KPa
Temperatura autoignición	: 300°C
Propiedades explosivas	: No explosivo
Propiedades oxidantes	: No oxidante
Densidad	: 0,99 g/ml a 20°C
Miscibilidad	: Miscible
Viscosidad dinámica	: 7,7 mPa.s a 40°C : 14,5 mPa.s a 20 °C
Tensión superficial	: 31,0 mN/m at 25 °C

Sección 10 : Estabilidad y reactividad

Estabilidad	: Estable bajo condiciones normales.
Reacciones de riesgo	: Ninguna conocida.
Productos peligrosos de la combustión	: Vapores tóxicos e irritantes.
Polimerización peligrosa	: No se describen.

Sección 11 : Información toxicológica

Toxicidad oral aguda (a corto plazo)	: LD50 rata hembra: > 2000 mg/kg Clasificación GHS, no clasificado.
Toxicidad Dermal	: DL50 rata macho y hembra > 2000 mg/kg Clasificación GHS, no clasificado
Toxicidad Inhalatoria Aguda	: CL50 rata > 4,7 mg/l, 4 h Clasificación GHS, no clasificado (derivado de sus componentes) Irritante para el sistema respiratorio, Clasificación GHS Categoría 3
Irritación dérmica en conejos	: Moderadamente irritante, Clasificación GHS Categoría 3
Irritación ocular en conejos	: Moderadamente irritante, Clasificación GHS no clasificado
Sensibilización en cobayos	: Sensibilizante de la piel, Clasificación GHS Categoría 1

Sección 12 : Información ecológica

Toxicidad en Peces	En <i>Oncorhynchus mykiss</i> (Trucha arco iris): LC50: 17 mg/l , 96 h
Toxicidad en invertebrados acuáticos	En <i>Daphnia magna</i> (pulga de agua): EC50 1,1 mg/l , 48 h
Toxicidad en algas	EbC50 <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (alga verde), 4,48 mg/l ,72 h ErC50 <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (alga verde), 10,7 mg/L, 72 h.
Estabilidad en el agua	: Vida media Clodinafop-propargil: < 1 d a 20°C, no persistente Vida media Pinoxaden: 0,3 d, no persistente Vida media Cloquintocet-mexyl: no persistente
Estabilidad en el suelo	:Vida media Clodinafop-propargil: < 0,5 d, no persistente Vida media Pinoxaden: 0,1 – 1,8 d, no persistente Vida media Cloquintocet-mexyl: no persistente
Movilidad	:Clodinafop-propargil tiene baja movilidad en suelos Pinoxaden tiene movilidad media en suelos Cloquintocet-mexyl no tiene movilidad en suelos
Bioacumulación	:Clodinafop-propargil no es bioacumulable Pinoxaden es levemente bioacumulable Cloquintocet-mexyl no es bioacumulable
Información Toxicológica adicional	: Clasificación GHS Categoría 2

Sección 13 : Consideraciones sobre disposición final

Eliminación:

Realizar de acuerdo al organismo competente, tomando en cuenta las reglamentaciones locales.

Eliminación del producto:

Observar estrictamente las medidas de seguridad y uso de ropas de protección. Limpiar las áreas sucias con agua carbonatada o jabonosa. Colocar también las aguas de lavado en recipientes, para evitar cualquier contaminación de la superficie y de las napas freáticas, las fuentes de agua y los drenajes. Limpiar el área con chorros de agua durante un período prolongado, y clausurarla. El producto derramado no puede ser reutilizado y se debe eliminar. De no ser posible una eliminación segura, contactarse con el fabricante, el vendedor o el representante local y destruirlo en un incinerador aprobado para químicos.

Eliminación de los envases:

Realizar el Proceso de Triple Lavado y perforar los envases. Eliminar los envases vacíos en un centro de acopio o un incinerador aprobado para químicos. Los envases vacíos no deben ser usados para otros propósitos. Durante todo este proceso no se debe dañar la etiqueta.

Envases dañados o embalajes contaminados:

Colocar los envases originales en otros más grandes especialmente etiquetados. Eliminar los envases según las

legislaciones locales. Nunca dejar envases vacíos cerca de viviendas, fuentes de agua o animales. No reutilizar envases vacíos.

Sección 14 : Información sobre transporte

Información especial:

Transportar el producto en su envase original cerrado y asegurar la carga, de modo de evitar caídas o derrames. Transportar el producto sólo en vehículos acondicionados para el movimiento de productos fitosanitarios.

Nch 2190, marcas aplicables	: Clase 9, Misceláneo.
N° UN	: 3082
Tren/ Carretera (RID / ADR)	: 3082, Clase 9, Etiqueta 9, Grupo embalaje III, "Sustancia Peligrosa para el Medio Ambiente, Líquida, N.O.S"
Marítimo (IMDG-Code)	: 3082, Clase 9, Etiqueta 9, Grupo embalaje III, "Sustancia Peligrosa para el Medio Ambiente, Líquida, N.O.S" Contaminante Marino.
Aéreo (ICAO / IATA)	: 3082, Clase 9, Etiqueta 9, Grupo embalaje III, "Sustancia Peligrosa para el Medio Ambiente, Líquida, N.O.S"

Sección 15 : Normas vigentes

Frases de Riesgo.

R20- Nocivo por inhalación.
R22- Nocivo por ingestión.
R36- Irrita los ojos.
R38- Irrita la piel.
R43- Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R65- Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R48/22- Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
R50/53- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R36/37/38- Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

Frases de Seguridad.

S2- Manténgase fuera del alcance de los niños.
S13- Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
S35- Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S57- Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
S20/21- No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
S36/37/39- Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

Sección 16 : Otras informaciones

La información que se presenta en este documento se basa en nuestro estado actual de conocimiento y pretende describir nuestros productos desde el punto de vista de los requisitos para la seguridad. Por tanto, no debe entenderse como propiedades específicas garantizadas.